

8

※太枠内だけ黒のボールペンで強く書いてください。

※本棟内だけ墨のボールペンで強く書いてください

令和〇年〇月〇日 (記載)		□本人 □世帯主・同居の世帯員 □代理人 本人との関係( )									
氏名 大和 太郎 TEL 〇〇〇-〇〇〇-〇〇〇〇		※届出人による署名の場合、押印は必要はありません。									
新住所異動年月日 新住所 代入人 新住所に住み始めた日 〇年〇月〇日											
新住所 所 (お名前・アパート名など) 大和市 下鶴間一丁目1番1号 大和マンション101号											
新住所 所 (お名前・アパート名など) 横浜市 磯子区磯子一丁目2番3号											
ふりがな カナガワケン ヤマトシ シモツルマ											
本籍 地 神奈川県大和市下鶴間123番地											
再転入 以前大和市に住民登録をしていた方は、ご記入ください。 いつ頃までお住まいでしたか。 年月 頃まで											
兵名(ふりがな)											
異動する人全員											
生年月日 やまと たろう 大和 太郎 やまと しえにふあー <sup>1</sup> YAMATO JENNIFER やまと ゆう 大和 勇 2.2.2.											
生年月日 やまと たろう 大和 太郎 やまと しえにふあー <sup>2</sup> YAMATO JENNIFER やまと ゆう 大和 勇 1990.9.9. 31.3.3.											
生年月日 やまと たろう 大和 太郎 やまと しえにふあー <sup>3</sup> YAMATO JENNIFER やまと ゆう 大和 勇 31.3.3.											
生年月日 やまと たろう 大和 太郎 やまと しえにふあー <sup>4</sup> YAMATO JENNIFER やまと ゆう 大和 勇 31.3.3.											
生年月日 やまと たろう 大和 太郎 やまと しえにふあー <sup>5</sup> YAMATO JENNIFER やまと ゆう 大和 勇 31.3.3.											
備考 13・福居(有後日)											

# Yamato — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

※太枠内だけ黒のボールペンで強く書いてください。

**8** 大和市長あて 住民異動届

令和〇年〇月〇日 (記載) 新住所異動年月日	□本人 □世帯主・同居の世帯員 □代理人 本人との関係( ) 氏名 大和 太郎 TEL 〇〇〇-〇〇〇-〇〇〇〇	※届出本人による署名の場合、押印は必要はありません。																																																																																		
		※届出年月日																																																																																		
<table border="1"> <tr> <td>移動事由</td> <td>11</td> <td>11</td> <td>物例</td> <td>転入</td> <td>生</td> <td>死</td> <td>化</td> <td>鴻</td> <td>消</td> <td>定</td> <td>出</td> <td>山</td> <td>亡</td> <td>除</td> <td>失</td> <td>告</td> <td>房</td> <td>離</td> <td>併</td> <td>正</td> </tr> <tr> <td>転入</td> <td>未</td> <td>届</td> <td>転</td> <td>入</td> <td>破</td> <td>被</td> <td>化</td> <td>鴻</td> <td>消</td> <td>定</td> <td>出</td> <td>山</td> <td>亡</td> <td>除</td> <td>失</td> <td>告</td> <td>房</td> <td>離</td> <td>併</td> <td>正</td> </tr> <tr> <td></td> <td>全</td> <td>部</td> <td></td> <td>2</td> <td>一</td> <td>部</td> <td>3</td> <td>全員</td> <td>転居</td> <td>4</td> <td>合併</td> <td>転居</td> <td>5</td> <td>分離</td> <td>転居</td> <td>6</td> <td>一部</td> <td>転居</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>02</td> <td>03</td> <td>04</td> <td>05</td> <td>06</td> <td>07</td> <td>08</td> <td>09</td> <td>10</td> <td>11</td> <td>12</td> <td>13</td> <td>14</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			移動事由	11	11	物例	転入	生	死	化	鴻	消	定	出	山	亡	除	失	告	房	離	併	正	転入	未	届	転	入	破	被	化	鴻	消	定	出	山	亡	除	失	告	房	離	併	正		全	部		2	一	部	3	全員	転居	4	合併	転居	5	分離	転居	6	一部	転居			02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14						
移動事由	11	11	物例	転入	生	死	化	鴻	消	定	出	山	亡	除	失	告	房	離	併	正																																																																
転入	未	届	転	入	破	被	化	鴻	消	定	出	山	亡	除	失	告	房	離	併	正																																																																
	全	部		2	一	部	3	全員	転居	4	合併	転居	5	分離	転居	6	一部	転居																																																																		
	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14																																																																							

他市から大和市へ  
住民異動(転入)

## 1 市民課 Citizens Affairs Division

This field is pre-printed and indicates the Citizens Affairs Division - no action needed from you as it shows which department will process your form.

## 2 ※太枠内だけ黒のボールペンで強く書いてください。 Please / Please / Please

This is part of a longer instruction - look for the complete phrase

## 3 本庁渋谷中央林間審 1 Main Office Shibuya Chuo-Rinkan Review 1

N/A - this appears to be an administrative processing code or office designation that would be filled by city staff, not the applicant

## 4 審 2 Review 2

This is an administrative field used by city office staff for internal processing - leave this blank as residents do not fill this out.

## 5 他市から大和市へ From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

## 6 住民異動届 Resident Change Notification Form

This is the main form title - you'll fill out the sections below to register address changes, moving in/out, or household composition changes.

## 7 大和市長あて To the Mayor of Yamato City

This is pre-printed text addressing the form 'To the Mayor of Yamato City' - no action required from you as it's just the formal header.

## 8 転入 Moving in (from another municipality or abroad)

This indicates the type of residency registration (moving into Yamato City from another municipality) - this section is likely pre-selected or will be marked by staff based on your situation.

## 9 住民異動 ( Type of change

Select the type of registration change you are making (moving in, moving out, address change, etc.)

## 10 異11111112131415161718212122232425303536374143 Change 11111112131415161718212122232425303536374143

N/A - this appears to be a form reference number or coding system for internal administrative use

## 11 □本人 □世帯主・同居の世帯員 □代理人 本人との関係 ( ) Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

## 12 押※印届は出必人要本は人ありよまるせ署ん名。の場合、動事由転入 Head of household / Address / Moving in (from another municipality or abroad)

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 13 ○ 年年 ○ 月月 ○ ( 記届日日載出 )

Date of submission (day/month/year recording)

Fill in the date you are submitting this form to the municipal office in DD/MM/YYYY format



Form p.1

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

○○○大-和○○○ - 太○郎○○○      ○○○Dai-wa○○○-Taro○○○

14 This appears to be a name format example showing how to write Japanese names with markers (○) for character positions - fill in your actual name following this pattern.

新住所異動年月日 Year Month Day / Address

15 Write dates in Japanese format: year/month/day (e.g., 2024/03/15) Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details

## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

新住所異動年月日: ○年○月○日

TEL: 000-000-0000

代理人の印: た  
入

新住所に住み始めた日: 新住所に住み始めた日

選択区分: 全部 (All) 2一部 3全員転居 4合併転居 5分離転居 6一部転居

1 処理番号: 0102030405060708091011121314 Processing/Handling 0102030405060708091011121314

2 た 代理人の方は記入してください。 Please / Please / Please

This is typically part of an instruction - look for the preceding text to understand what action is requested

3 区分 し 簿照子手生未見発知受記訂態調 簿取踪宣 Category

Select the type of registration change (e.g., moving in, moving out, address change)

4 新住所に住み始めた日 New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

5 年年 月月 日日 Year Year Month Month Day Day

Fill in the date using 4 digits for year (e.g., 2024), 2 digits for month (e.g., 03), and 2 digits for day (e.g., 15)



Form p.1

## セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

新住所異動年月日  TEL   
新住所に住み始めた日   
新住所 (例: 郡名、アパート名など)

区分	し	籍照子手生未児発知受記訂態調 簿取踪宣	Category
※世帯主変更による続柄修正がある場合のみ記入			有
氏名/生年月日			有

1 た 代理人の方は記入してください。 Please / Please / Please

This is typically part of an instruction - look for the preceding text to understand what action is requested

2 区分 し 種照子手生未児発知受記訂態調 簿取踪宣 Category

Select the type of registration change (e.g., moving in, moving out, address change)

3 新住所に住み始めた日 New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

4 ○ 年年 ○ 月月 ○ 日日 Year Year Month Month Day Day

Fill in the date using 4 digits for year (e.g., 2024), 2 digits for month (e.g., 03), and 2 digits for day (e.g., 15)

5 出権出告合帳届見付正査偽得告

Certificate issuance notification matching ledger notification inspection attachment correction investigation false acquisition notification

N/A - This appears to be scrambled or corrupted text that doesn't form coherent instructions for form completion.

6 世ふり Household head phonetic reading

Write the household head's name in katakana characters

7 ※転 ※Transfer

Check this box if you are moving/transferring your residence registration to a new address

8 ※世帯主変更による続柄修正がある場合のみ記入 Head of household / Relationship to head of household / Change

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. See relationship terms table.

9 やまとたろう Yamato Taro

This is an example name showing the katakana phonetic reading format - write your own name in katakana here

10 新しい New

This field appears to be part of a change of address notification section. Since it's marked as '新しい' (new), you would write information about your new address here, likely as part of reporting a move to a new residence.

11 大和市下鶴間一丁目1番1号 Block number

Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)

12 氏名/生年月日 Date of birth / Full name

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

13 続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

14 国保 National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

15 大和太郎 Taro

Common Japanese male given name, often used as example name on forms



Form p.1

## セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

① 入・転出の届 提出するもの 住所	② 所 (方書・アパート名など) 大和市 下鶴間一丁目1番1号 大和マンション101号	③ 帯主 ふりぬき 大和 太郎	④ 氏名/生年月日 明・大・昭・平・西暦 年 月 日	⑤ 稲門 有・無
--------------------------	---	-----------------------	----------------------------------	-------------

**1 大和マンション 101号** Yamato Mansion, Unit 101

Write your apartment/condo building name followed by your specific unit number

**2 転・転出住** Moving out

This field is for recording when you moved out of a previous address. Leave this blank if this is your first registration in Japan or if you're moving into this address (not moving out).

**3 所 ( 方書・アパート名など )** Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

**4 世ふり** Household head phonetic reading

Write the household head's name in katakana characters

**5 明・大・昭・平・西暦 年 月 日** Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

Form p.1

## セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

① 入・転出	② 所 (方書・アパート名など)	大和市 下鶴間一丁目1番1号 大和マンション101号	帶主	大和 太郎	氏名/平年月日	籍印	国際
③ まえの	④ 所 (方書・アパート名など)	横浜市 磯子区磯子一丁目2番3号	帶主	同上	1 明・大・昭・平・ 西暦 年 月 日		有・無
⑤ おけし	⑥ 所 (方書・アパート名など)		帶主		2 明・大・昭・平・ 西暦 年 月 日		有・無
⑦ は年実月	⑧ 所 (方書・アパート名など)	カナガワケン ヤマトシ シモツルマ	帶主				有

1 大和マンション 101号 Yamato Mansion, Unit 101

Write your apartment/condo building name followed by your specific unit number

2 転・転出住 Moving out

This field is for recording when you move out of or transfer from a previous address. Leave this blank if this is your first registration in Japan, or fill in the date you moved out of your previous registered address in Japan using the format year/month/day.

3 所 (方書・アパート名など) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

4 世ふり Household head phonetic reading

Write the household head's name in katakana characters

5 明・大・昭・平・ 西暦 年 月 日 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

6 の転ま moving from

This indicates the previous address you're moving from - fill in your old address here.

7 横浜市磯子区磯子一丁目2番3号 Block number

Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)

8 同上 Same as above

Write this when the information is identical to the field directly above

9 無・ None

Select this option if the item does not apply to you or if you have none of the specified items

10 届けした住 Registered residence

This refers to the address you officially reported/registered with the municipality

11 所 (方書・アパート名など) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

12 明・大・昭・平・ 西暦 年 月 日 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

13 は年ふりがな Phonetic reading (hiragana)

Write your name pronunciation in hiragana characters above the corresponding kanji in your name

14 筆ふり Furigana

Write the phonetic reading (in hiragana) above any kanji characters you use in your name or address fields

15 カナガワケンヤマトシシモツルマ Kanagawa Prefecture, Yamato City, Shimotsuruma

This appears to be a sample address format showing prefecture, city, and district/neighborhood - fill in your actual address following this structure.



Form p.1

## セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

① 住 み主 姓 名	本 籍	② 事 件 内 容	神奈川県大和市下鶴間123番地	頭 者	③ 同上	3 ④ 明・大・昭・平・西暦 年 月 日	無
---------------------	--------	--------------------	-----------------	--------	------	-------------------------------	---

1 同上 Same as above

Write this when the information is identical to the field directly above

2 神奈川県大和市下鶴間 1 2 3 番地 Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

3 住。本 Address. Main (residence)

Enter your primary residential address as registered with the municipality

4 明・大・昭・平・西暦 年 月 日 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

**8 住民異動届**

他市から大和市へ  
住民異動（転入）

転出証明書を添えて下さい。

当方の  
お住まいの方は戻り、日本国籍の方は  
戻す旨記入して下さい。

Form p.1

## セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

1 本籍	2 神奈川県大和市下鶴間123番地	3 頭者	4 同上	5 無
2 以前大和市に住民登録をしていた方は、ご記入ください。	3 以前の住所	4 明・大・昭・平・西暦	5 年月日	6 有無
3 再転入	いつ頃までお住まいでしたか。年月頃まで	5 30条45規定区分	6 在留期間	7 有無
4 氏名(ふりがな)	8 生年月日	6 国籍・地域	7 年金保険	8 国民健康保険
5 性別	9 続柄	6 印鑑	7 介護高齢	8 後期高齢
6 学年	7 在留資格	8 在留資格	9 在留資格	10 在留資格
7 在籍カード	9 在留資格	10 在留資格	11 在留資格	12 在留資格

1 同上 Same as above

Write this when the information is identical to the field directly above

2 神奈川県大和市下鶴間 123 番地 Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

3 住。本 Address. Main (residence)

Enter your primary residential address as registered with the municipality

4 明・大・昭・平・西暦 年月日 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

5 始めはた再転入以前大和市に住民登録をしていた方は、ご記入ください。 Moving in (from another municipality or abroad)

6 [以前の大和市] [Previous Yamato City]

This appears to be the start of a section about your previous address in Yamato City - fill in your former address details if you previously lived there.

7 いつ頃までお住まいでしたか。 年月頃まで

Until around when did you live there? Until around \_\_\_\_\_ year \_\_\_\_\_ month

Enter the approximate year and month when you moved out of your previous address.

8 明・大・昭・平・西暦 年月日 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

9 30国条籍45 規・定地区域分 Article 30 of the Nationality Law, Article 45 Regulations, District/Area Classification

N/A - this appears to be a reference code or section header rather than a fillable field

10 在留(満期了間の日) Period of Stay (expiration date: month/day)

Enter the expiration date from your residence card or visa showing when your current legal status expires.

11 から出し From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

12 性別続 柄学 年力住一・個ド印鑑 Gender / Seal (inkan / hanko)

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one. Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

13 氏名(ふりがな) Phonetic reading (hiragana)

Write your name pronunciation in hiragana characters above the corresponding kanji in your name

14 生年月日 Date of Birth

Enter your birth date in the Japanese format: year/month/day (often using the Japanese imperial calendar system)

15 在留資格 Residence status / Visa type

e.g. 技術・人文知識・国際業務, 日本人の配偶者等, 留学, 永住者



Form p.1

セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

性別	学年	在留資格	30条45規定区分	在留期間	年金	介護保険	後期高齢	國民健康保険
男	小中	A 有	国籍・地域	(満了の日)	有	有	有	一般・特例
西暦			申・特・一・終( )	年月	有	有	有	有

- 1 国民健康保険 National Health Insurance**  
Check this box if you are enrolled in Japan's National Health Insurance system (kokumin kenko hoken)

**2 行よ Going to**  
This indicates the destination address section where you write your new address when moving.

**3 やまとたろう Yamato Taro**  
This is an example name showing the katakana phonetic reading format - write your own name in katakana here

**4 一般・擬制 General/Deemed**  
Select 'General' for standard cases or 'Deemed' for special legal status situations

**5 明大昭平 / 西暦男 Western calendar**  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

**6 有有有 Yes/Yes/Yes**  
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification



Form p.1

## セクション 5 — Section 5 (Part 1/2)

いつ頃までお住まいでいたか。年月 頃まで	生年月日	性別	続柄	学年	印鑑	在留資格	30条45規定区分	在留期間・ (満了の日)	年金 介護 高齢	明大・昭平・西暦	年月日	無
やまと たろう	大昭平 / 西暦男			小中	有			年月	有	有	有	一般・擬制

1 30国条籍45 規・ 定地区域分 Article 30 of the Nationality Law, Article 45 Regulations, District/Area Classification

N/A - this appears to be a reference code or section header rather than a fillable field

2 在 留 (満期了間の 月 日) Period of Stay (expiration date: month/day)

Enter the expiration date from your residence card or visa showing when your current legal status expires.

3 から出し From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

4 性別続 柄学 年力住一・個ド印鑑 Gender / Seal (inkan / hanko)

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one. Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

5 氏 名 (ふりがな) Phonetic reading (hiragana)

Write your name pronunciation in hiragana characters above the corresponding kanji in your name

6 生年月日 Date of Birth

Enter your birth date in the Japanese format: year/month/day (often using the Japanese imperial calendar system)

7 在留資格 Residence status / Visa type

e.g. 技術・人文知識・国際業務, 日本人の配偶者等, 留学, 永住者

8 国民健康保険 National Health Insurance

Check this box if you are enrolled in Japan's National Health Insurance system (kokumin kenko hoken)

9 行よ Going to

This indicates the destination address section where you write your new address when moving.

10 やまとたろう Yamato Taro

This is an example name showing the katakana phonetic reading format - write your own name in katakana here

11 一般・擬制 General/Deemed

Select 'General' for standard cases or 'Deemed' for special legal status situations

12 小中A・ Elementary/Middle School A·

This appears to be a section marker for school district assignment - likely leave blank unless specifically instructed by municipal office staff.

13 明大昭平 / 西暦男 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

14 有有有 Yes/Yes/Yes

This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification

15 中・特・一・経( ) 年 月

Middle · Special · First · Management ( ) Year Month

This appears to be a classification system - likely leave blank unless specifically instructed by municipal office staff, as it may be for internal administrative use.

The image shows the back side of the Yamato residence registration form (Form 8). It features two large rectangular boxes for 'From' and 'To' addresses. The 'From' address box contains handwritten text: '大和市 太田 1-1-1'. The 'To' address box also contains handwritten text: '大和市 太田 1-1-1'. There are several checkboxes and fields for personal information like name, date of birth, and gender. A red box highlights the 'From' address section. A blue box highlights the 'To' address section. A yellow box highlights the 'Remarks' section at the bottom right.

## セクション 5 — Section 5 (Part 2/2)

The form displays the following data:

- 姓 (Last Name):** やまと
- 名 (First Name):** たろう
- 性別 (Gender):** 男 (Male)
- 誕生日 (Date of Birth):** 2.2.2
- 主 (Primary Status):** 主 (Owner)
- 年齢 (Age):** 小中 (Elementary/Middle School)
- 有無 (Presence/Absence):** 有 (Yes)
- 登録年月 (Registration Year Month):** 年 月 有 有 有 有
- 備考 (Remarks):** 一般・概要

- 1 女・ Female·  
Check this box if you are female (part of gender selection field)
- 2 無・ None  
Select this option if the item does not apply to you or if you have none of the specified items
- 3 ( ) 無・ 無・ 無・ 無・ 記号新 None  
Select this option if the item does not apply to you or if you have none of the specified items
- 4 てくとす異 1 Text Exception 1  
N/A - this appears to be a form field identifier or layout text rather than something you need to fill out
- 5 年個B・ Year Individual B·  
This appears to be a partial or corrupted form field label - verify the complete field name on your form as it may relate to birth year or individual classification type B.
- 6 い。ださ予定年る動す 2 Please provide the scheduled year of moving (Year 2)  
Enter the year you plan to move using the Japanese calendar system (e.g., Reiwa 6 for 2024)
- 7 ヤヤアまMとATじOえにJEふNあN一IFER YAMATO JENNIFER  
Write your name in katakana as it appears on your residence card - family name first, then given name
- 8 中・特・一転・経(出)証( )明・年書・月)を有  
Former house number / Number / None  
Enter your previous house number when moving addresses Enter the relevant identification number (My Number, insurance number, etc.) as specified in the form context
- 9 小・中年個A・B・ Elementary/Middle School Age Individual A・B·  
Check the appropriate letter (A or B) that corresponds to your elementary or middle school age child as defined in the form instructions
- 10 明1 9 大9 0 昭 . 9 平 . 9 / 西暦男女・ Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 11 有無・ None / Yes/No  
Select this option if the item does not apply to you or if you have none of the specified items Check the appropriate box to indicate presence or absence of the item being asked about



Form p.1



## セクション 6 — Section 6 (Part 2/2)

1 年 · Year ·

Write the year portion of a date (typically in Japanese era format like Reiwa 6 or Western format like 2024)

2 ( ) 無無無無 None/Not applicable

This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

3 主喪 Chief mourner

The person who takes primary responsibility for funeral arrangements and ceremonies

Form p.1

## セクション 7 — Section 7 (Part 1/2)

1 . . . (bullet points/dots for formatting)

These are formatting dots/bullet points that are part of the form's pre-printed design - you don't need to write anything in these spaces. They are simply visual separators used in Japanese forms to organize information sections.

2 全 All

N/A (appears to be a partial text fragment, likely part of a longer instruction)

3 年 Year

Write the year portion of a date (typically in Japanese era format like Reiwa 6 or Western format like 2024)

4 ( ) 無無無無 None/Not applicable

This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

5 主喪 Chief mourner

The person who takes primary responsibility for funeral arrangements and ceremonies

6 員 5 Number of people: 5

Enter the total number of people being registered or whose registration is being changed in this application.

7 小中 A·B Elementary/Middle School A·B

This likely refers to school district zones - check with your municipal office to determine which elementary and middle school districts (A or B) your new address falls under.

8 明大昭平 / 西暦男· Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

9 有· Yes·

Check this box if the statement or condition applies to you, leave unchecked if it doesn't apply.

10 有· 有· 有· 保處理 転入 出生他取得 Moving in (from another municipality or abroad) / Processing

Staff use - processing status. Do not fill in.

11 中特一経( ) 年 月

Middle · Special · First · Management ( ) Year Month

This appears to be a classification system - likely leave blank unless specifically instructed by municipal office staff, as it may be for internal administrative use.

12 ( ) 無無無無險証· 転出 死亡他喪失 None/Not applicable / Moving out

This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

13 生年月日 · Date of Birth

Write your birth date in the format: year/month/day (using Japanese calendar era or Western calendar as specified on the form)

14 永: 永住者 技: 技術 永: Permanent Resident 技: Technical Skills/Engineer

Check the box for 永 if you have permanent resident status, or 技 if you're on a technical/engineer visa

15 □方書ファイル未 世帯分離 世帯合併 Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室



Form p.1

## セクション 7 — Section 7 (Part 2/2)

備	<b>① 生年月日</b> (外国籍の方は西暦、日本国籍の方は 和暦で記入してください)	<input type="checkbox"/> 万 書 フ ァ イ ル <input type="checkbox"/> 未 处 理 <input type="checkbox"/> 世 帯 分 離 <input type="checkbox"/> 世 帯 合 併  <input type="checkbox"/> 集 合 住 所 <input type="checkbox"/> 居 住 表 示 図 <input type="checkbox"/> 世 帯 間 移 動  <input type="checkbox"/> 受 付 <input type="checkbox"/> 入 力 <input type="checkbox"/> 審 査
---	--	--

- 1 (外国籍の方は西暦、日在本定: 定国住者籍の留: 方留学は Western calendar  
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 2 本運転免許証・住基カード(顔写真付)・居集合住宅処理処世帯間移動 Driver's license / Processing  
Bring your physical driver's license as identification Staff use - processing status. Do not fill in.
- 3 留日配: 日本人の配偶者等 Spouse  
Fill in your spouse's information if married, leave blank if single/divorced/widowed
- 4 永配: 永住者の配偶者等 Spouse  
Fill in your spouse's information if married, leave blank if single/divorced/widowed
- 5 場合住居表示図 Residential address indication map  
Staff use only - do not fill in
- 6 和暦で記入してください。家): 家族滞在 Please / Fill in  
This is part of a longer instruction - look for the complete phrase
- 7 特永証・保険証・社員証・通帳・所 Health insurance card / Passbook / bankbook  
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.  
Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.
- 8 保受付 Insurance Receipt  
This section is for official processing - leave blank as it will be filled by municipal staff
- 9 入力 Input  
This is an input/entry field where you should write the requested information clearly in Japanese characters or Roman letters as appropriate. Make sure your handwriting is legible and fits within the designated box space.
- 10 審査 Review/Examination  
N/A (this is a section header for official processing - not to be filled out by applicants)

The image shows a detailed view of the Yamato residence registration form (Form 8). It includes sections for personal information, household details, and specific instructions like 'Please attach a certificate of residence' and 'Please attach a Japanese passport or ID card'. A red box highlights the bottom section where applicants are instructed to leave the '入力' (Input) field blank.

Form p.1

## セクション 8 — Section 8

13・福 居(有・後日)

和暦で記入してください。

永証・保険証・社員証・通帳・銀行カード・診療券・年金手帳・開闢その他( )	<input type="checkbox"/> 住居表示図	<input type="checkbox"/> 明細	<input type="checkbox"/> 受付	<input type="checkbox"/> 入力	<input type="checkbox"/> 審査
	<input type="checkbox"/> 確認(P)	—	—	—	—
	<input type="checkbox"/> 主確認済				

### 1 留日配：日本人の配偶者等 Spouse

Fill in your spouse's information if married, leave blank if single/divorced/widowed

### 2 永配：永住者の配偶者等 Spouse

Fill in your spouse's information if married, leave blank if single/divorced/widowed

### 3 場□住居表示図 Residential address indication map

Staff use only - do not fill in

### 4 和暦で記入してください。家) : 家族滞在 Please / Fill in

This is part of a longer instruction - look for the complete phrase

### 5 特永証・保険証・社員証・通帳・所 Health insurance card / Passbook / bankbook

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.  
Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.

### 6 保受付 Insurance Receipt

This section is for official processing - leave blank as it will be filled by municipal staff

### 7 入力 Input

This appears to be an input or data entry field section. Since this is part of a larger form, you would enter the specific information requested in the corresponding input boxes, following the instructions provided in the form's context.

### 8 審査 Review/Examination

N/A (this is a section header for official processing - not to be filled out by applicants)

### 9 □明 □Clear/Obvious

This appears to be part of a checkbox option - you may need to see the full context to determine what should be marked as "clear" or "obvious"

### 10 考 1 3 · 福 居(有・後日) Reference 1 3 · Welfare Residence (Yes/Later)

N/A - appears to be form layout/reference text rather than a field to fill

### 11 格 特経人：特経人別過文永滞知住在識者者・国際仮一業：仮一務滞時在庇護認銀聴行聞力一モドの・診他察(券・年金)

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

### 12 通・個(有・後日・返納) Return/surrender

Used when returning official documents or cards (like residence cards, health insurance cards, etc.)



Form p.1

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

**すみません、住民登録の窓口はどこですか？**

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

**転入届を出したいのですが**

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

**海外から初めて転入します**

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

**○○区から転入します**

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

**英語の用紙はありますか？**

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

**記入方法を教えていただけますか？**

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

**住民票もお願いしたいのですが**

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

**マイナンバーはいつ届きますか？**

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?